

# 台灣英語學習者文章朗讀之「句法-聲韻」的對照程度觀察

忻愛莉教授

高雄師範大學英語學系

## 摘要

本研究經由觀察一百位在台灣學習英語人士的兩段英語短文唸讀來檢驗他們唸讀時的句法-聲韻對應程度差異。一百位英語學習者參加財團法人語言訓練測驗中心全民英檢中級口說能力測驗，研究資料是取其測驗中的第一部分-朗讀短文，通過與未通過考生各取五十位。研究過程皆使用語音分析軟體 Praat 及聲韻的 ToBI 系統<sup>1</sup>來做量測分析與觀察，主要針對聲韻表現部分，例如停頓位置與長度、聲調變化、聲調詞組組成、邊緣延長調、延續上升調、以及句法-聲韻對應等作觀察。

研究發現未通過考生組英語朗讀短文的低聽懂率主要來自缺乏聲韻詞組結構以及基礎的英文詞彙的唸讀不夠正確，聲韻結構方面只發展至音韻字而已，因此較少句法-聲韻對應。詞彙唸錯影響聽者理解甚大，故需注意字詞發音，避免音素掉落及錯誤替換、重音位置錯置、子音叢簡化、以及屈折語素不當省略等。字彙與短詞的教學上，首先建議教師應盡可能增加課堂上聆聽英語的機會，讓學習者感受音節間、字間的強弱表現，以建立英語的韻律感；其次，教學中應強調口語練習，教師可多加示範重音位置、母音變化，以及附加的功能詞綴之發音；第三，培養學習者的音韻知覺，即字母及其發音間之關聯，避免學習者發生落掉字母，並有能力嘗試讀出新學的字彙；第四，善用「語意教學法」，例如肢體語言或手勢，連結功能詞綴（如過去式）與發音，幫助學習者自然地感受語意連接。

通過考生組的唸讀字詞發音正確，但聲韻結構發展仍在萌長初期，音韻詞組不常出現也不夠穩定，音調詞組更是少見，因缺少必要的邊緣低聲調及延長調來支持句子的音調詞組存在，音韻詞組與聲調詞組也沒有明顯區分，也缺乏令人滿意的句法-聲韻對應以致唸讀理解率不夠高。發展詞組聲調教學建議如下，首先教師於課堂應多展現較長的聲韻單位（如句子或段落），讓學習者認識短詞組（ip）與完整詞組（IP）的呈現方式及差異；再者，多利用「聲音解釋教學法」連結聲調與結構的關係，例如藉著重複使用延續上升調唸讀多個同性質字詞，讓學習者體會聲調與結構間的關係；第三，引導學習者練習完整詞組的聲韻特徵，也就是詞尾的拉長聲韻、長停頓、以及內部數個短詞組的音韻階層下降；第四，教導學習者分析句法結構，並練習將句法-聲韻對應正確呈現，並於課堂中勤加練習。

總結台灣英語學習者的英文短文唸讀，雖然通過考生比未通過考生聲韻表現較佳，但仍有進步空間且句法-聲韻對應仍不夠理想。教師若能在課堂多做語音示範，並多鼓勵學生說英語並用英語溝通，應能有效幫助學生改進。

---

<sup>1</sup> ToBI 系統是現代研究聲調常用的軟體，它只用高與低兩個聲調來表達，但結合一些附加符號，它可用來表現在音韻詞組（即短詞組又稱 ip），尾部聲調的曲線（例如 H-和 L-）；聲調詞組（即完整詞組，又稱 IP）尾部的邊界音調（例如 H%和 L%）；以及哪一個音節是帶有重音（例如 H\*和 L\*），簡單易懂。英語聲調系統呈階層分布，上層階層包含一個或多個下層階層，由上而下分別為聲調詞組(IP)、音韻詞組(ip)、音韻字(P-word)、音步(feet)，而各階層都需注意句法-聲韻對應，以使聲韻正確呈現句法結構。

## 中英對譯詞彙

音韻字: phonological word

音韻詞組(短詞組): phonological/ intermediate phrase

聲調詞組(完整詞組): intonational phrase/ full phrase

邊緣低聲調: boundary low tone

邊緣延長調: boundary lengthening

系列聲調: list tone

延續上升調: continuation rise

句法-聲韻對應: syntax-prosody/phonology mapping